

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Ezekiel, Chapter 10

IEZEKIIHA I'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The glory-chariot casts fire on Jerusalem and begins to depart.

Translation & textual notes

The Greek text of Ezekiel 10 follows the standard critical text of the Septuagint as represented in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, Deutsche Bibelgesellschaft); the ancient text itself is public domain, while no critical apparatus is reproduced here. It resumes and deepens the throne-chariot vision of Ezekiel 1, but now it is explicitly tied to Jerusalem's judgment: fire from among the cherubim is scattered over the city, and the glory of the Lord begins its measured withdrawal from the temple precincts. The vision's terminology overlaps with chapter 1 while also sharpening the identity of the living creatures, whom Ezekiel now explicitly recognizes as cherubim. The wheels, eyes, wings, hands, and

coordinated motion all emphasize that divine mobility, perception, and agency remain unified even as judgment moves outward from the sanctuary. One small textual feature of the chapter is the special naming of the wheels as Γελελ, an onomatopoetic or transliterated term that underscores their whirling character. Theologically, the chapter is crucial because it shows that the temple's profanation does not trap the Lord within it: the same glory that once filled the house is free to depart, and the coming destruction of Jerusalem is thus framed as the consequence of abandoned holiness rather than divine weakness.

Discourse structure of the chapter

A · 10:1-7

Fire is taken from among the cherubim for Jerusalem

The man clothed in linen is commanded to enter between the wheels beneath the cherubim, take coals of fire, and scatter them over the city. The sanctuary fills with cloud and brightness as judgment proceeds outward from the presence of God.

B · 10:8-17

The cherubim and wheels are described again in living coordination

Ezekiel sees humanlike hands beneath the wings and beholds the four wheels beside the cherubim. Their unified motion, eye-covered bodies, and shared life-spirit show the ordered, all-seeing mobility of the divine chariot.

C · 10:18-22

The glory departs the house and the creatures are identified

The glory of the Lord leaves the house and mounts the cherubim, who rise toward the eastern gate. Ezekiel then identifies these living creatures as the same beings he saw by the Chebar, now named openly as cherubim.

1 καὶ εἶδον καὶ ἰδοὺ ἐπάνω τοῦ στερεώματος τοῦ ὑπὲρ κεφαλῆς τῶν χερουβιν ὡς λίθος σαπφείρου ὁμοίωμα θρόνου ἐπ' αὐτῶν

And I looked, and behold, above the firmament that was over the head of the cherubim there was upon them something like a sapphire stone, the appearance of a throne.

Throne appearance above the cherubim **Καὶ**

It opens by re-establishing the heavenly throne above the cherubic platform, linking this vision to Ezekiel 1 while situating it now over the temple.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶδον

I saw

VBI AAI1S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'I saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδοὺ
behold

I · ἰδοῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοῦ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπάνω

and upward

D · ἐπάνω

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐπάνω: meaning 'and upward'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στερεώματος

firmament

N3M GSN · στερέωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στερέωμα: meaning 'firmament'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὕπέρ

for / on behalf of

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπέρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κεφαλῆς

head

N1 GSF · κεφαλῆς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κεφαλῆς: meaning 'head'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N GPN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λίθος

stone

N2 NSM · λίθος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λίθος: meaning 'stone'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σαπφείρου

sapphire

N2 GSF · σάπφειρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σάπφειρος: meaning 'sapphire'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὁμοίωμα

likeness

N3M NSN · ὁμοίωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁμοίωμα: meaning 'likeness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θρόνου

throne

N2 GSM · θρόνος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θρόνος: meaning 'throne'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

2 καὶ εἶπεν πρὸς τὸν ἄνδρα τὸν ἐνδεδυκότα τὴν στολὴν εἵσελθε εἰς τὸ μέσον τῶν τροχῶν τῶν ὑποκάτω τῶν χερουβὶν καὶ πληῆσον τὰς δράκας σου ἀνθράκων πυρὸς ἐκ μέσου τῶν χερουβὶν καὶ διασκόρπισον ἐπὶ τὴν πόλιν καὶ εἰσῆλθεν ἐνώπιόν μου

And he said to the man clothed in the robe, Enter into the midst of the wheels beneath the cherubim, and fill your hands with coals of fire from the midst of the cherubim, and scatter them over the city. And he entered before me.

Fire command issued against the city Καὶ

The command to scatter coals over the city shows that judgment proceeds from the divine presence itself rather than from merely human siege activity.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν
said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνδρα

man

N3 ASM · ἀνήρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνήρ: meaning 'man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνδεδυκότα

clothed

VX · χαπασμ δύω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χαπασμ δύω + ἐν: meaning 'clothed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στολήν

robe

N1 ASF · στολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

στολή: meaning 'robe'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἰσελθε

enter

VB AAD2S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'enter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μέσον

midst

A1 ASN · μέσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχῶν

wheels

N2 GPM · τροχός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τροχός: meaning 'wheels'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑποκάτω

under

P · ὑποκάτω

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑποκάτω: meaning 'under'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N GPN · χερουβεῖμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πλήσον

fill

VA AAD2S · πίμπλημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πίμπλημι: meaning 'fill'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δράκας

handsful

N3K APF · δράξ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δράξ: meaning 'handsful'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

άνθράκων

coals

N3K GPM · ἄνθραξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθραξ: meaning 'coals'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πυρός

fire

N3 GSN · πῦρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσου

midst

A1 GSN · μέσος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N GPN · χερουβεῖμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διασκόρπισον

scatter

VA AAD2S · σκορπίζω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

σκορπίζω + δια: meaning 'scatter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσῆλθεν

he entered

VBI AAI3S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'he entered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐνώπιόν

enopion

P · ἐνώπιον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐνώπιόν: meaning 'enopion'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 καὶ τὰ χερουβιν εἰστήκει ἐκ δεξιῶν τοῦ οἴκου ἐν τῷ εἰσπορεύεσθαι τὸν ἄνδρα καὶ ἡ νεφέλη ἔπλησεν τὴν αὐλὴν τὴν ἐσωτέραν

And the cherubim were standing on the right side of the house when the man was entering, and the cloud filled the inner court.

Cherubim and cloud station themselves at the house

Καὶ

The right side of the house and the filling cloud mark the sanctuary as the active stage on which the departure of glory is unfolding.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N NPN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰστήκει

was standing

VXI ΥΑΙ3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵστημι: meaning 'was standing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δεξιῶν

right

A1A GPM · δεξιός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δεξιός: meaning 'right'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εἰσπορεύεσθαι

to enter

V1 PMN · πορεύομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πορεύομαι + εἰς: meaning 'to enter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνδρα

man

N3 ASM · ἀνήρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνήρ: meaning 'man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεφέλη

cloud

N1 NSF · νεφέλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νεφέλη: meaning 'cloud'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔπλησεν

filled

VAI AAI3S · πίμπλημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πίμπλημι: meaning 'filled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αὐλήν

court

N1 ASF · αὐλή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αὐλή: meaning 'court'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔσωτέραν

ἔσωτέραν

A1A ASF · ἔσωτερος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔσωτερος: meaning 'ἔσωτέραν'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

4 καὶ ἀπῆρεν ἡ δόξα κυρίου ἀπὸ τῶν χερουβιν εἰς τὸ αἶθριον τοῦ οἴκου καὶ ἔπλησεν τὸν οἶκον ἡ νεφέλη καὶ ἡ αὐλὴ ἐπλήσθη τοῦ φέγγους τῆς δόξης κυρίου

And the glory of the Lord rose up from the cherubim to the porch of the house, and the cloud filled the house, and the court was filled with the brightness of the glory of the Lord.

Glory rises and fills the house with brightness

Καὶ

The glory rises from its earlier position and floods the temple area with luminous presence, making the impending departure both visible and dreadful.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπῆρεν

rose up

VAI AAI3S · ἀΐρω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀΐρω + ἀπο: meaning 'rose up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δόξα

glory

N1S NSF · δόξα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δόξα: meaning 'glory'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N GPN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἶθριον

porch

A1B ASN · αἶθριοις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἶθριοις: meaning 'porch'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔπλησεν

filled

VAI AAI3S · πίμπλημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πίμπλημι: meaning 'filled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεφέλη

cloud

N1 NSF · νεφέλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νεφέλη: meaning 'cloud'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αὐλή

court

N1 NSF · αὐλή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

αὐλή: meaning 'court'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπλήσθη

was fulfilled

VSI API3S · πίμπλημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πίμπλημι: meaning 'was fulfilled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φέγγους

brightness

N3E GSN · φέγγος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φέγγος: meaning 'brightness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δόξης

glory

N1S GSF · δόξα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δόξα: meaning 'glory'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

5 καὶ φωνὴ τῶν πτερύγων τῶν χερουβὶν ἠκούετο ἕως τῆς αὐλῆς τῆς ἐξωτέρας ὡς φωνὴ θεοῦ Σαδδαι λαλοῦντος

And the sound of the wings of the cherubim was heard as far as the outer court, like the voice of God Shaddai when he speaks.

The wings sound with divine majesty **Καὶ**

The cherubic wings sound with a voice likened to Shaddai, so that even movement within the vision carries the resonance of divine speech.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φωνή
sound

N1 NSF · φωνή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φωνή: meaning 'sound'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν
the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πτερύγων
wings

N3G GPF · πτέρυξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πτέρυξ: meaning 'wings'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβὶν
cherubim

N GPN · χερουβεὶμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβὶν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἠκούετο
was heard

V1I PMI3S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀκούω: meaning 'was heard'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως
until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αὐλῆς

court

N1 GSF · αὐλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αὐλή: meaning 'court'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξωτέρας

ἐξωτέρας

A1A GSF · ἐξώτερος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐξώτερος: meaning 'ἐξωτέρας'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φωνή

sound

N1 NSF · φωνή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φωνή: meaning 'sound'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Σαδδαι

Shaddai

N GSM · Σαδδαι

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σαδδαι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

λαλοῦντος

speaking

V2 · παπγομ λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγομ λαλέω: meaning 'speaking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

6 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐντέλλεσθαι αὐτὸν τῷ ἀνδρὶ τῷ ἐνδεδυκότι τὴν στολὴν τὴν ἁγίαν λέγων λαβὲ πῦρ ἐκ μέσου τῶν τροχῶν ἐκ μέσου τῶν χερουβὶν καὶ εἰσῆλθεν καὶ ἔστη ἐχόμενος τῶν τροχῶν

And it came to pass, when he commanded the man clothed in the holy robe, saying, Take fire from the midst of the wheels, from the midst of the cherubim, that he entered and stood beside the wheels.

The linen-clad man approaches the wheels **Καὶ**

The linen-clad figure obeys the command and takes his place beside the wheels, ready to receive the instrument of judgment.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγένετο

it came to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντέλλεσθαι

to command

V1 PMN · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

τέλλομαι + ἐν: meaning 'to command'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀνδρὶ

man

N3 DSM · ἀνὴρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀνὴρ: meaning 'man'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνδεδυκότι

ἐνδεδυκότι

VX · χαπδσμ δύω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χαπδσμ δύω + ἐν: meaning 'ἐνδεδυκότι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στολὴν

robe

N1 ASF · στολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

στολή: meaning 'robe'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίαν

holy

A1A ASF · ἅγιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λαβέ

take

VB AAD2S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πῦρ

fire

N3 ASN · πῦρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσου

midst

A1 GSN · μέσος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχῶν

wheels

N2 GPM · τροχός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τροχός: meaning 'wheels'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσου

midst

A1 GSN · μέσος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N GPN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσῆλθεν

he entered

VBI AAI3S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'he entered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστη

he stood

VHI AAI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵστημι: meaning 'he stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐχόμενος

beside

V1 · πμπνσμι ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμι ἔχω: meaning 'beside'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχῶν

wheels

N2 GPM · τροχός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τροχός: meaning 'wheels'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

7 καὶ ἐξέτεινεν τὴν χεῖρα αὐτοῦ εἰς μέσον τοῦ πυρὸς τοῦ ὄντος ἐν μέσῳ τῶν χερουβὶν καὶ ἔλαβεν καὶ ἔδωκεν εἰς τὰς χεῖρας τοῦ ἐνδεδυκότος τὴν στολὴν τὴν ἁγίαν καὶ ἔλαβεν καὶ ἐξῆλθεν

And one stretched out his hand from the midst of the cherubim into the midst of the fire that was in the midst of the cherubim, and he took and gave it into the hands of the one clothed in the holy robe; and he took it and went out.

Fire is handed over for judgment **Καὶ**

Fire passes from cherubic midst to human messenger, uniting heavenly holiness and earthly judgment in one act.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξέτεινεν

stretched out

VAI AAI3S · τείνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τείνω + ἐκ: meaning 'stretched out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρα

hand

N3 ASF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσον

midst

A1 ASN · μέσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πυρὸς

fire

N3 GSN · πῦρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄντος

όντος

V9 · παπσν εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπσν εἰμί: meaning 'ὄντος'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσω

midst

A1 DSN · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N GPN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔλαβεν

took

VBI AAI3S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαμβάνω: meaning 'took'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔδωκεν

give

VAI AAI3S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρας

hands

N3 APF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνδεδυκότος

ἐνδεδυκότος

VX · χαπγσμ δύω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χαπγσμ δύω + ἐν: meaning 'ἐνδεδυκότος'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	στολὴν robe N1 ASF · στολή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification στολή: meaning 'robe'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἁγίαν holy A1A ASF · ἅγιος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἔλαβεν took VBI AAI3S · λαμβάνω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist λαμβάνω: meaning 'took'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐξῆλθεν went out VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἐκ <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'went out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

8 καὶ εἶδον τὰ χερουβιν ὁμοίωμα χειρῶν ἀνθρώπων ὑποκάτωθεν τῶν πτερύγων αὐτῶν

And I saw the cherubim: there was something like human hands underneath their wings.

Humanlike hands noted beneath the wings Καὶ

The humanlike hands beneath the wings recall the compound nature of the creatures and prepare for their deliberate handling of the fire.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶδον

I saw

VBI AAI1S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'I saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν
cherubim

N APN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁμοίωμα

likeness

N3M NSN · ὁμοίωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁμοίωμα: meaning 'likeness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀνθρώπων

man / human being

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὑποκάτωθεν

underneath

D · ὑποκάτωθεν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὑποκάτωθεν: meaning 'underneath'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πτερύγων

wings

N3G GPF · πτέρυξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πτέρυξ: meaning 'wings'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

9 καὶ εἶδον καὶ ἰδοὺ τροχοὶ τέσσαρες εἰστήκεισαν ἐχόμενοι τῶν χερουβὶν τροχὸς εἷς ἐχόμενος χερουβ ἑνός
καὶ ἡ ὄψις τῶν τροχῶν ὡς ὄψις λίθου ἄνθρακος

And I looked, and behold, four wheels were standing beside the cherubim, one wheel beside each cherub, and the appearance of the wheels was like the appearance of a carbuncle stone.

Wheels seen beside the cherubim **Καὶ**

The wheels are not independent machinery but attendants inseparably linked to the cherubim, gleaming with jewel-like brilliance.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶδον

I saw

VBI AAI1S · ὀράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὀράω: meaning 'I saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδοὺ
behold

I · ἰδοῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοῦ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τροχοὶ
wheel

N2 NPM · τροχός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τροχός: meaning 'wheel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τέσσαρες
four

A3 NPM · τέσσαρες

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τέσσαρες: meaning 'four'; numeral expression contributing count or measure in context.

εἰστήκεισαν
were standing

VXI YAI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵστημι: meaning 'were standing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐχόμενοι
pmpdsph echo

V1 · πμπνπμ ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ ἔχω: meaning 'pmpdsph echo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N GPN · χερουβεῖμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τροχός

wheel

N2 NSM · τροχός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τροχός: meaning 'wheel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἷς

one

A3 NSM · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

εἷς: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

ἐχόμενος

beside

V1 · πμπνσμ ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ἔχω: meaning 'beside'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

χερουβ

cherub

N GSN · χερουβ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβ: meaning 'cherub'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ένός

henos

A3 GSN · εἷς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

εἷς: meaning 'henos'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄψις

appearance

N3I NSF · ὄψις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄψις: meaning 'appearance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχῶν

wheels

N2 GPM · τροχός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τροχός: meaning 'wheels'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὥς as C · ὥς connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ὄψις appearance N3I NSF · ὄψις nominative element functioning as subject, predicate, or apposition → participant prominence ὄψις: meaning 'appearance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	λίθου stone N2 GSM · λίθος genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality → relational specification λίθος: meaning 'stone'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	ἄνθρακος carbuncle N3K GPM · ἄνθραξ genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality → relational specification ἄνθραξ: meaning 'carbuncle'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
--	---	---	---

10 καὶ ἡ ὄψις αὐτῶν ὁμοίωμα ἐν τοῖς τέσσαρσιν ὃν τρόπον ὅταν ᾗ τροχὸς ἐν μέσῳ τροχοῦ

And their appearance was one likeness for all four, just as when a wheel is in the midst of a wheel.

Unified wheel structure described **Καὶ**

The nested wheel image emphasizes multidirectional readiness and perfect structural correspondence among all four.

καὶ and C · καί connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἡ the RA NSF · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ὄψις appearance N3I NSF · ὄψις nominative element functioning as subject, predicate, or apposition → participant prominence ὄψις: meaning 'appearance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	αὐτῶν their RD GPM · αὐτός pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → relational specification αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
---	--	---	---

ὁμοίωμα

likeness

N3M NSN · ὁμοίωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁμοίωμα: meaning 'likeness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἓν

one

A3 NSN · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

ἓν: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέσσαρσιν

τέσσαρσιν

A3 DPN · τέσσαρες

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τέσσαρες: meaning 'τέσσαρσιν'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὃν

which

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τρόπον

way

N2 ASM · τρόπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τρόπος: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅταν

when

D · ὅταν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὅταν: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἢ

eimi

V9 PAS3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εἰμί: meaning 'eimi'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τροχός

wheel

N2 NSM · τροχός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τροχός: meaning 'wheel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσῳ

midst

A1 DSN · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τροχοῦ

wheel

N2 GSM · τροχός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τροχός: meaning 'wheel'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

11 ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτὰ εἰς τὰ τέσσαρα μέρη αὐτῶν ἐπορεύοντο οὐκ ἐπέστρεφον ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτὰ
ὅτι εἰς ὃν ἂν τόπον ἐπέβλεψεν ἡ ἀρχὴ ἢ μία ἐπορεύοντο καὶ οὐκ ἐπέστρεφον ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτὰ

When they went, they went toward their four sides; they did not turn as they went, because to whatever place the one leading looked, they went, and they did not turn as they went.

Coordinated motion without turning Ἐν

The creatures and wheels move straight toward the direction of the leading gaze, displaying purposeful and unconfused divine motion.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πορεύεσθαι

to go

V1 PMN · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πορεύομαι: meaning 'to go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὰ

he / him / his

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέσσαρα

four

A3 APN · τέσσαρες

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ measure or count

τέσσαρα: meaning 'four'; numeral expression contributing count or measure in context.

μέρη

flanks

N3E APN · μέρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέρος: meaning 'flanks'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπορεύοντο

they went

V1I IMI3P · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πορεύομαι: meaning 'they went'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπέστρεφον

turned

V1I IAI3P · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

στρέφω + ἐπι: meaning 'turned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πορεύεσθαι

to go

V1 PMN · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πορεύομαι: meaning 'to go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτά

them

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτά: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὃν

which

RR ASM · ὃς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄν

ever

X · ἄν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἄν: meaning 'ever'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τόπον

place

N2 ASM · τόπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τόπος: meaning 'place'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπέβλεψεν

looked

VAI AAI3S · βλέπω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βλέπω + ἐπι: meaning 'looked'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀρχή

leading one

N1 NSF · ἀρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀρχή: meaning 'leading one'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

ἐπορεύοντο

they went

V1I IMI3P · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πορεύομαι: meaning 'they went'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπέστρεφον

turned

V1I IAI3P · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

στρέφω + ἐπι: meaning 'turned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πορεύεσθαι

to go

V1 PMN · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πορεύομαι: meaning 'to go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτά

them

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτά: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

12 καὶ οἱ νῶτοι αὐτῶν καὶ αἱ χεῖρες αὐτῶν καὶ αἱ πτέρυγες αὐτῶν καὶ οἱ τροχοὶ πλήρεις ὀφθαλμῶν κυκλόθεν τοῖς τέσσαρσιν τροχοῖς αὐτῶν

And their backs and their hands and their wings and the wheels were full of eyes all around, the wheels belonging to the four of them.

Bodies and wheels covered with eyes

Καὶ

Eyes covering backs, hands, wings, and wheels express exhaustive perception; nothing in the sphere of judgment escapes notice.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νῶτοι

backs

N2 NPM · νῶτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νῶτος: meaning 'backs'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρες
hands

N3 NPF · χεῖρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πτέρυγες
wing

N3G NPF · πτέρυξ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πτέρυξ: meaning 'wing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχοὶ
wheel

N2 NPM · τροχός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τροχός: meaning 'wheel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πλήρεις
full

A3H NPM · πλήρης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πλήρης: meaning 'full'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὀφθαλμῶν

eyes

N2 GPM · ὀφθαλμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κυκλόθεν

all around

D · κυκλόθεν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

κυκλόθεν: meaning 'all around'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέσσαρσιν

four

A3 DPM · τέσσαρες

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τέσσαρες: meaning 'four'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τροχοῖς

wheels

N2 DPM · τροχός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τροχός: meaning 'wheels'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

13 τοῖς δὲ τροχοῖς τούτοις ἐπεκλήθη Γελγελ ἀκούοντός μου

And these wheels were called Gelgel, as I heard.

The wheels receive a special name **Τοῖς**

The special name Gelgel highlights the whirling wheel-complex and marks this part of the vision as memorable in its own right.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ; meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τροχοῖς

wheels

N2 DPM · τροχός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τροχός; meaning 'wheels'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τούτοις

these

RD DPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τούτοις; meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπεκλήθη

was called

VCI API3S · καλέω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλέω + ἐπι; meaning 'was called'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Γελγελ

Gelgel

N NS · Γελγελ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Γελγελ; transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀκούοντός

while hearing

V1 · παπγομ ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγομ ἀκούω; meaning 'while hearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου; meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

15 καὶ ἦραν τὰ χερουβιν τοῦτο τὸ ζῶον ὃ εἶδον ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ τοῦ Χοβάρ

And the cherubim were lifted up; this was the living creature that I saw by the river Chebar.

The living creatures are lifted up Καὶ

The narrator pauses to identify the lifted creatures with the living beings already known from the earlier river vision.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἦραν
were lifted up

VAI AAI3P · αἶρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

αἶρω: meaning 'were lifted up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβὶν
cherubim

N NPN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβὶν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦτο
this

RD NSN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ζῶον
living creature

N2N NSN · ζῶον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ζῶον: meaning 'living creature'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὃ
which

RR ASN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶδον
I saw

VBI AAI1S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'I saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποταμοῦ
river

N2 GSM · ποταμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ποταμός: meaning 'river'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Χοβάρ

Chebar

N GS · Χοβάρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Χοβάρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

16 καὶ ἐν τῷ πορεύεσθαι τὰ χερουβιν ἐπορεύοντο οἱ τροχοὶ καὶ οὗτοι ἐχόμενοι αὐτῶν καὶ ἐν τῷ ἐξαίρειν τὰ χερουβιν τὰς πτέρυγας αὐτῶν τοῦ μετεωρίζεσθαι ἀπὸ τῆς γῆς οὐκ ἐπέστρεφον οἱ τροχοὶ αὐτῶν

And when the cherubim went, the wheels went beside them; and when the cherubim lifted up their wings to rise from the earth, their wheels did not turn away from them.

Wheels move inseparably with the cherubim

Καὶ

Cherubim and wheels remain perfectly coordinated, showing that the throne-chariot is one living system.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πορεύεσθαι

to go

V1 PMN · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πορεύομαι: meaning 'to go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N APN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπορεύοντο

they went

V1I IMI3P · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πορεύομαι: meaning 'they went'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχοί

trochói

N2 NPM · τροχός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τροχός: meaning 'τροχοί'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὗτοι

these

RD NPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗτοι: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐχόμενοι

pmpdsph echo

V1 · πμπνπμ ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ ἔχω: meaning 'pmpdsph echo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξαίρειν

to lift up

V1 PAN · αἶρω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

αἶρω + ἐκ: meaning 'to lift up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν

cherubim

N APN · χερουβεῖμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πτέρυγας

wings

N3G APF · πτέρυξ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πτέρυξ: meaning 'wings'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μετεωρίζεσθαι

to rise aloft

V1 PMN · μετεωρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

μετεωρίζω: meaning 'to rise aloft'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπέστρεφον

turned

V1I IAI3P · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

στρέφω + ἐπι: meaning 'turned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχοὶ

wheel

N2 NPM · τροχός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τροχός: meaning 'wheel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

17 ἐν τῷ ἐστάναι αὐτὰ εἰστήκεισαν καὶ ἐν τῷ μετεωρίζεσθαι αὐτὰ ἐμετεωρίζοντο μετ' αὐτῶν διότι πνεῦμα ζωῆς ἐν αὐτοῖς ἦν

When they stood, the wheels stood, and when they were lifted up, the wheels were lifted up with them, because the spirit of life was in them.

Shared life-spirit governs all motion

Ἐν

Their standing and rising are governed by the same spirit of life, underscoring shared animation rather than mechanical motion.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐστάναι

to stand

VXI XAN · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἵστημι: meaning 'to stand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὰ

he / him / his

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰστήκεισαν

were standing

VXI YAI3P · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵστημι: meaning 'were standing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μετεωρίζεσθαι

to rise aloft

V1 PMN · μετεωρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

μετεωρίζω: meaning 'to rise aloft'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὰ

he / him / his

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐμετεωρίζοντο

were lifted up

V1I IMI3P · μετεωρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μετεωρίζω: meaning 'were lifted up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μετ'

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετ': meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διότι

because

C · διότι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πνεῦμα

spirit

N3M NSN · πνεῦμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ζωῆς

life

N1 GSF · ζωή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ζωῆς: meaning 'life'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῖς

his

RD DPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ participant reference

ἦν: meaning 'was'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

18 καὶ ἐξῆλθεν δόξα κυρίου ἀπὸ τοῦ οἴκου καὶ ἐπέβη ἐπὶ τὰ χερουβὶν

And the glory of the Lord went out from the house and mounted upon the cherubim.

The glory departs from the house **Καὶ**

This is the pivotal theological movement of the chapter: the glory leaves the house itself.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξῆλθεν

went out

VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'went out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δόξα

glory

N1S NSF · δόξα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δόξα: meaning 'glory'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ from P · ἀπό <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	οἴκου house N2 GSM · οἶκος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
ἐπέβη mounted VZI AAI3S · βαίνω + ἐπι <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist βαίνω + ἐπι: meaning 'mounted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐπὶ upon P · ἐπί <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὰ the RA APN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	χερουβιν cherubim N APN · χερουβείμ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

19 καὶ ἀνέλαβον τὰ χερουβιν τὰς πτέρυγας αὐτῶν καὶ ἐμετεωρίσθησαν ἀπὸ τῆς γῆς ἐνώπιον ἐμοῦ ἐν τῷ ἐξελθεῖν αὐτὰ καὶ οἱ τροχοὶ ἐχόμενοι αὐτῶν καὶ ἔστησαν ἐπὶ τὰ πρόθυρα τῆς πύλης οἴκου κυρίου τῆς ἀπέναντι καὶ δόξα θεοῦ Ἰσραὴλ ἦν ἐπ' αὐτῶν ὑπεράνω

And the cherubim lifted up their wings and rose from the earth before me as they went out, with the wheels beside them; and they stood at the entrance of the gate of the house of the Lord that faces east, and the glory of the God of Israel was above them.

The cherubim bear the glory to the eastern gate Καὶ

The eastern gate becomes the staging place of departure as the cherubim bear the divine glory outward from the profaned sanctuary.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνέλαβον
lifted up

VBI AAI3P · λαμβάνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαμβάνω + ἀνα: meaning 'lifted up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερουβιν
cherubim

N NPN · χερουβείμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πτέρυγας
wings

N3G APF · πτέρυξ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πτέρυξ: meaning 'wings'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν
his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμετεωρίσθησαν
ἐμετεωρίσθησαν

VSI API3P · μετεωρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μετεωρίζω: meaning 'ἐμετεωρίσθησαν'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς
land

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐνώπιον

before

P · ἐνώπιον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐνώπιον: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξελεῖν

to go out

VB AAN · ἔρχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'to go out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὰ

he / him / his

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχοὶ

wheel

N2 NPM · τροχός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τροχός: meaning 'wheel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐχόμενοι

pmpdsph echo

V1 · πμπνπμ ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ ἔχω: meaning 'pmpdsph echo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἕστησαν

stood

VAI AAI3P · ἕστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἕστημι: meaning 'stood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόθυρα

entrance

N2N APN · πρόθυρον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόθυρον: meaning 'entrance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πύλης

πυλη

N1 GSF · πύλη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πύλη: meaning 'πυλη'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπέναντι

facing

D · ἀπέναντι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἀπέναντι: meaning 'facing'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δόξα

glory

N1S NSF · δόξα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δόξα: meaning 'glory'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἦν

was

V9 IAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ participant reference

ἦν: meaning 'was'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑπεράνω

above

D · ὑπεράνω

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὑπεράνω: meaning 'above'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

20 τοῦτο τὸ ζῶον ἐστὶν ὃ εἶδον ὑποκάτω θεοῦ Ισραηλ ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ τοῦ Χοβαρ καὶ ἔγνων ὅτι χερουβὶν ἐστίν

This is the living creature that I saw beneath the God of Israel by the river Chebar, and I knew that they were cherubim.

The creatures are identified with the Chebar vision Τοῦτο

Ezekiel explicitly recognizes continuity with the Chebar vision, removing any ambiguity about the identity of these creatures.

τοῦτο

this

RD NSN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ζῶόν

ζῶόν

N2N NSN · ζῶον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ζῶον: meaning 'ζῶόν'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὃ

which

RR ASN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶδον

I saw

VBI AA11S · ὀράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὀράω: meaning 'I saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑποκάτω

under

P · ὑποκάτω

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑποκάτω: meaning 'under'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπὶ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποταμοῦ

river

N2 GSM · ποταμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ποταμός: meaning 'river'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	Χοβάρ Chebar N GS · Χοβάρ <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Χοβάρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἔγνων I knew VZI AAI1S · γιγνώσκω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist γιγνώσκω: meaning 'I knew'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
ὅτι that C · ὅτι <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	χερουβὶν cherubim N NPN · χερουβεῖμ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast χερουβὶν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐστίν are V9 PAI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process εἰμί: meaning 'are'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	

21 τέσσαρα πρόσωπα τῷ ἐνὶ καὶ ὀκτὼ πτέρυγες τῷ ἐνὶ καὶ ὁμοίωμα χειρῶν ἀνθρώπου ὑποκάτωθεν τῶν πτερύγων αὐτῶν

Each one had four faces, and each one had eight wings, and the likeness of human hands was underneath their wings.

Faces, wings, and hands summarized

Τέσσαρα

The summary restates the composite form of the cherubim, preserving the visionary detail as the glory departs.

τέσσαρα

four things

A3 NPN · τέσσαρες

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τέσσαρα: meaning 'four things'; numeral expression contributing count or measure in context.

πρόσωπα

face / presence

N2N NPN · πρόσωπον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνί

heni

A3 DSN · εἷς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εἷς: meaning 'heni'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀκτώ

eight

M · ὀκτώ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὀκτώ: meaning 'eight'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πτέρυγες

wing

N3G NPF · πτέρυξ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πτέρυξ: meaning 'wing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνί

heni

A3 DSN · εἷς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εἷς: meaning 'heni'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁμοίωμα

likeness

N3M NSN · ὁμοίωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁμοίωμα: meaning 'likeness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἄνθρωπου

man

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὑποκάτωθεν

underneath

D · ὑποκάτωθεν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὑποκάτωθεν: meaning 'underneath'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πτερύγων

wings

N3G GPF · πτέρυξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πτέρυξ: meaning 'wings'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

22 καὶ ὁμοίωσις τῶν προσώπων αὐτῶν ταῦτα τὰ πρόσωπά ἐστιν ἃ εἶδον ὑποκάτω τῆς δόξης θεοῦ Ἰσραὴλ ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ τοῦ Χοβάρ καὶ αὐτὰ ἕκαστον κατὰ πρόσωπον αὐτῶν ἐπορεύοντο

And the likeness of their faces was the same faces that I had seen beneath the glory of the God of Israel by the river Chebar, and each one went straight ahead before his face.

Recognition completed through comparison with the first vision

Καὶ

It ends with recognition and directional certainty: these are the same bearers of glory, and they move straight ahead under divine purpose.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁμοίωσις
resemblance

N3I NSF · ὁμοίωσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁμοίωσις: meaning 'resemblance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

προσώπων
faces

N2N GPN · πρόσωπον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πρόσωπον: meaning 'faces'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν
his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ταῦτα
these

RD NPN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόσωπά
the

N2N NPN · πρόσωπον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πρόσωπον: meaning 'πρόσωπά'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστίν
be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἃ
which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶδον
I saw

VBI AAI1S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'I saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑποκάτω
under

P · ὑποκάτω

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑποκάτω: meaning 'under'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δόξης

glory

N1S GSF · δόξα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δόξα: meaning 'glory'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ισραήλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποταμοῦ

river

N2 GSM · ποταμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ποταμός: meaning 'river'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Χοβαρ

Chebar

N GS · Χοβαρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Χοβαρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτὰ

he / him / his

RD NPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἕκαστον

ἕκαστον

A1 NSN · ἕκαστος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἕκαστος: meaning 'ἕκαστον'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρόσωπον

face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπορεύοντο

they went

V1I IM13P · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πορεύομαι: meaning 'they went'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.